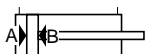


# Effort du vérin et consommation d'air pour vérins standard

		Alésage du piston (mm)															
		8	10	12	16	20	25	32	40	50	63	80	100	125	160	200	250
Surface du piston * (cm <sup>2</sup> )	A	0,5	0,8	1,1	2,0	3,1	4,9	8,0	12,6	19,6	31,2	50,0	78,0	122,7	201,0	314,1	490,8
	B	0,38	0,65	0,85	1,7	2,6	4,1	6,9	10,6	16,5	28,0	45,4	73,6	114,7	188,5	301,5	471,2
Effort approx. piston (kN) à... bar	1	0,0045	0,007	0,010	0,018	0,028	0,044	0,072	0,113	0,176	0,281	0,452	0,706	1,104	1,809	2,827	4,417
	2	0,0090	0,014	0,020	0,036	0,056	0,088	0,144	0,226	0,353	0,561	0,905	1,413	2,209	3,619	5,654	8,835
	3	0,0135	0,021	0,030	0,054	0,084	0,132	0,217	0,339	0,530	0,842	1,357	2,120	3,313	5,428	8,482	13,253
	4	0,0180	0,028	0,040	0,072	0,113	0,176	0,289	0,452	0,707	1,122	1,809	2,827	4,417	7,238	11,309	17,671
	5	0,0225	0,035	0,050	0,090	0,141	0,220	0,362	0,565	0,884	1,402	2,262	3,534	5,522	9,407	14,137	22,089
	6	0,0270	0,042	0,060	0,108	0,169	0,265	0,434	0,678	1,060	1,683	2,714	4,241	6,626	10,857	16,964	26,507
	7	0,0315	0,049	0,070	0,126	0,197	0,309	0,506	0,792	1,237	1,963	3,167	4,948	7,731	12,666	19,792	30,952
	8	0,0360	0,056	0,080	0,144	0,226	0,353	0,579	0,905	1,414	2,244	3,619	5,654	8,835	14,476	22,619	35,342
	9	0,0405	0,063	0,090	0,162	0,254	0,397	0,651	1,018	1,590	2,524	4,071	6,361	9,940	16,286	25,447	39,760
	10	0,0450	0,070	0,100	0,180	0,282	0,441	0,723	1,131	1,767	2,805	4,523	7,068	11,044	18,095	28,274	44,178
Consommation d'air approx. (dm <sup>3</sup> /100 mm de course à... bar <sup>1</sup> )	1	0,010	0,016	0,02	0,04	0,06	0,09	0,18	0,30	0,46	0,71	1,20	1,90	2,65	4,60	6,90	10,80
	2	0,015	0,024	0,03	0,06	0,09	0,14	0,27	0,43	0,69	1,00	1,85	2,85	4,10	6,90	10,40	16,30
	3	0,020	0,032	0,04	0,08	0,12	0,19	0,36	0,58	0,92	1,40	2,45	3,80	5,50	9,20	13,90	21,80
	4	0,025	0,040	0,05	0,10	0,15	0,24	0,45	0,72	1,15	1,75	3,00	4,75	6,95	11,50	17,40	27,20
	5	0,030	0,048	0,06	0,12	0,18	0,29	0,55	0,86	1,40	2,10	3,65	5,70	8,40	13,80	20,90	32,70
	6	0,035	0,056	0,07	0,14	0,21	0,34	0,65	1,00	1,60	2,50	4,25	6,60	9,70	16,00	24,40	38,20
	7	0,040	0,064	0,08	0,16	0,25	0,39	0,73	1,15	1,80	2,85	4,85	7,60	11,15	18,30	27,90	43,70
	8	0,045	0,072	0,09	0,18	0,28	0,41	0,82	1,30	2,00	3,20	5,45	8,50	12,55	20,60	31,50	49,20
	9	0,050	0,080	0,10	0,20	0,31	0,49	0,90	1,45	2,30	3,55	6,10	9,50	14,00	22,90	35,00	54,60
	10	0,055	0,088	0,11	0,22	0,34	0,53	1,00	1,60	2,50	3,90	6,40	10,40	15,40	25,20	38,50	60,10



\* A = surface de piston côté fonds  
B = surface de piston côté tige

<sup>1</sup> Consommation d'air en dm<sup>3</sup>/100 mm de course. Tenir compte en plus du volume des tuyauteries.

Les valeurs indiquées concernent le côté A.  
Les valeurs concernant le côté B changent proportionnellement à A.

Diagramme de charge des tiges de piston voir 2.05.002F

HOERBIGER-ORIGA S.A., 11 avenue de Norvège, F-91978 Courtaboeuf  
Tel. +33 (0)1 69 29 22 00, Fax +33 (0)1 69 29 22 10, e-mail: fmarket@hoerbiger-origa.com  
HOERBIGER ORIGA AG, CH-8112 Otelfingen, Libernstraße 24,  
Tél. (01) 845 13 10, Fax (01) 845 13 20, E-mail hoerbiger-origa@nbs.ch  
Internet: www.hoerbiger-origa.com

**HOERBIGER**  
**ORIGA**

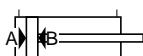
Fiche technique 2.05.001F-1

A1P347F00BY00X

Sous réserves de modifications techniques

# Effort du vérin consommation d'air pour vérin ovale

Effort du vérin										
Piston Ø (mm)	Tige de piston Ø (mm)	Série	Surface de (cm <sup>2</sup> )		Effort de vérin en daN à... bar					
					2	3	4	5	6	7
8	4	double effet	A*	0,63	1,26	1,89	2,52	3,15	3,78	4,41
			B*	0,51	1,02	1,53	2,04	2,55	3,06	3,57
		simple effet	A**	0,63	0,63	1,13	1,77	2,52	3,15	3,78
			B**	0,51	0,42	0,93	1,44	1,95	2,46	2,97
10	4	double effet	A*	1,00	2,00	3,00	4,00	5,00	6,00	7,00
			B*	0,88	1,76	2,64	3,52	4,40	5,28	6,16
		simple effet	A**	1,00	1,25	2,37	3,63	4,12	5,00	6,12
			B**	0,88	0,91	1,79	2,67	3,55	4,43	5,31
12	6	double effet	A*	1,5	3,00	4,50	6,00	7,50	9,00	10,50
			B*	1,23	2,46	3,69	4,92	6,15	7,38	8,61
		simple effet	A**	1,5	2,44	4,08	5,40	6,88	8,37	10,12
			B**	1,23	1,61	2,84	4,07	5,30	6,53	7,76
16	6	double effet	A*	2,00	4,00	6,00	8,00	10,00	12,00	14,00
			B*	1,83	3,46	5,20	6,90	8,70	10,40	12,10
		simple effet	A**	2,00	3,50	5,00	7,40	8,20	9,10	12,00
			B**	1,73	1,51	3,25	4,95	6,75	8,45	10,15
20	8	double effet	A*	3,8	7,60	11,4	15,20	19,00	22,80	26,60
			B*	3,3	6,60	9,90	13,20	16,50	19,80	23,10
		simple effet	A**	3,8	4,63	8,78	4,63	15,98	19,52	24,15
			B**	3,3	3,70	5,88	10,30	13,60	16,90	20,20
25	10	double effet	A*	4,3	8,60	12,90	17,20	21,50	25,80	30,10
			B*	3,52	7,04	10,56	14,08	17,60	21,12	24,64
		simple effet	A**	4,30	6,40	11,70	16,20	21,50	26,30	31,20
			B**	3,52	4,14	7,66	11,18	14,70	18,22	21,74



A\* = Surface de piston côté fonds  
 B\* = Surface de piston côté tige  
 A\*\* = Surface pour ressort côté tige  
 B\*\* = Surface pour ressort côté fonds